

Կարևոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

Second Timothy (Տիմ.) 3:1-12

You must understand this, that in the last days distressing times will come. For people will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, arrogant, abusive, disobedient to their parents, ungrateful, unholy, inhuman, implacable, slanderers, profligates, brutes, haters of good, treacherous, reckless, swollen with conceit, lovers of pleasure rather than lovers of God, holding to the outward from godliness but denying its power. Avoid them. For among them are those who make their way into household and captivate silly women, overwhelmed by their sins and swayed by all kinds of desires, who are always being instructed and can never arrive at a knowledge of the truth. As Jannes and Jambres opposed Moses, so these people, of corrupt mind and counterfeit faith, also oppose the truth. But they will not make much progress, because, as in the case of those two men, their folly will become plain to everyone.

Now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions and suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted.

Գիտցի՛ր թէ վերջին օրերը դաժան ժամանակներ պիտի գան, որովհետեւ մարդիկ պիտի ըլլան անձնասէր, արծաթասէր, պոռոտախօս, ամբարտաւան, հայհոյիչ, ծնողներու անհնազանդ, ապերախտ, անսուրբ, անգութ, անհաշտ, չարախօս, անժուժկալ, դաժանաբարոյ, բարին չսիրող, մատնիչ, յանդուգն, հպարտ, աւելի հաճոյասէր քան աստուածասէր: Անոնք ունին բարեպաշտութեան դրսերելոյթը, բայց ուրացած են անոր զօրութիւնը: Դուն հեռացի՛ր անոնցմէ որովհետեւ ասոնցմէ են անոնք որ կը մտնեն տուներէն ներս, եւ կը գերեվարեն մեղքով բեռնատրուած տկարամիտ կիները զանազան ցանկութիւններէ դրդուած, որոնք միշտ կը սորվին բայց բնաւ չեն կրնար հասնիլ ճշմարտութեան գիտակցութեան: Հապա, ինչպէս Յանէս եւ Յամրէս ընդդիմացան Մովսէսի, նոյնպէս ասոնք ալ կ'ընդդիմանան ճշմարտութեան: Միտքով ապականած մարդիկ, որ խոցելի են հաւատքի մէջ, բայց աւելի պիտի չառաջդիմեն, որովհետեւ իրենց անմտութիւնը բացայայտ պիտի ըլլայ բոլորին, ինչպէս եղաւ անոնց երկուքինը:

Իսկ դուն հետեւեցար իմ վարդապետութեանս, ապրելակերպիս, առաջադրութեանս, հաւատքիս, համբերատարութեանս, սիրոյս, համբերութեանս, հալածանքներուս եւ չարչարանքներուս, որոնք պատահեցան ինձի Անտիոքի, Իկոնիոնի ու Լիստրայի մէջ: Ինչ հալածանքներ կրեցի բայց Տէրը ազատեց զիս բոլորէն: Եւ բոլոր անոնք՝ որ կ'ուզեն բարեպաշտութեամբ ապրիլ Քրիստոս Յիսուսով, պիտի հալածուին:

Յովհաննու Աւետարանէն (John) 6:22-38

Յիսուս ըսաւ անոնց. «Ճշմարիտ, ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, Մովսէս չէ որ երկինքէն հաց տուաւ ձեզի, այլ իմ Հայրս է որ կու տայ ձեզի ճշմարիտ հացը երկինքէն, որովհետեւ Աստուծմէ է այն հացը որ կ'իջնէ երկինքէն եւ կեանք կու տայ աշխարհիին»:

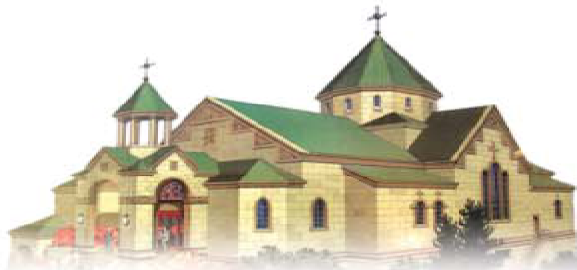
Ըսին անոր. «Տէ՛ր, ամէն ժամ տո՛ւր մեզի այդ հացը»: Յիսուս ըսաւ անոնց, Ես եմ կենաց հացը, ով որ ինձի գայ՝ պիտի չ'անօթենայ, եւ ով որ ինձի հաւատայ երբեք պիտի չճարաւի: Բայց ես ըսի ձեզի թէ՛ տեսաք զիս եւ չէք հաւատար:

Այն ամէնը զոր Հայրը ինձի կու տայ ինձի պիտի գայ, եւ ով որ ինձի կու գայ դուրս պիտի չհանեմ զայն, որովհետեւ ես երկինքէն իջայ ոչ թէ իմ կամքս կատարելու համար, այլ՝ կամքը անոր, որ զիս ղրկեց:

Jesus then said to them, "Truly, truly, I say to you, it is not Moses who has given you the bread out of heaven, but it is My Father who gives you the true bread out of heaven. "For the Bread of God is that which comes down out of heaven, and gives life to the world."

Then they said to Him, "Lord, always give us this bread." Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to Me will not hunger, and he who believes in Me will never thirst. "But I said to you that you have seen Me, and yet do not believe.

"All that the Father gives Me will come to Me, and the one who comes to Me I will certainly not cast out. "For I have come down from heaven, not to do My own will, but the will of Him who sent Me.



Սուրբ Սարգիս Զօրավար - St. Sarkis the General

Քրիստոսի քաջ զինուորը եւ անչաղթ վկան, որ գերագոյն հանդիսացաւ բոլոր թագաւորներէն եւ իշխաններէն, որ պարտութեան մատնեց աշխարհի իշխանը, սատանան: Ան ծնած էր 4րորդ դարուն Կապաթովկիոյ, Կեսարիոյ քաղաքը: Ան աշխարհական էր, եւ ասպարեզով զինուորական: Իր ժամանակ, քրիստոնէական հաւատքի լոյսը տարածուեցաւ համայն հռովմէական կայսրութեան մէջ, եւ հաւնոր տիեզերքի մէջ պայծառացոյց եկեղեցիները: Սուրբ Սարգիս, ամենուն ճիացում կ'ազդէր իր բարեպաշտութեամբ եւ զօրաւոր հաւատքով:

Հիմնաչատակ կը բանդէր մեհեանները, կը կործանէր բազիլիկներ, եւ անոնց տեղ կը շինէր Աստուծոյ եկեղեցիներ եւ սուրբերու վկայարաններ: Ան կը բազմացներ քահարաններուն եւ Քրիստոսի պաշտօնեաներուն դասը:

Երբ Կապաթովկիոյ Կոստանդիանոս կայսրին յաջորդեց Յուլիոս, անոր նպատակը եղաւ ապստամբիլ եւ հալածել բոլոր քրիստոնէաները եւ անոնց կրապաշտ դարձնել: Յուլիանոս իր բանակը առնելով գնաց պատերազմելու Պարսկաստանի դէմ:

Սարգիս զօրավար իր գաւկիին Մարտիրոսի հետ գնաց Պարսկաստան, միացաւ Պարսկաստանի զօրքի հետ եւ կոտեցաւ Յուլիանոսի դէմ եւ յաղթեց անոր: Երբ Պարսկաստանի թագաւորը Շապուր երկրորդ տեսաւ Զօրավար Սարգիսի քաջութիւնը, մեծ պաշտօնով գնահատեց անոր: Զօրավար Սարգիս իր հաւատքի տէրը մնաց եւ սկսաւ տարածել քրիստոնէութիւնը զօրքին մէջ:

Շապուր թագաւորը երբ գգաց որ Սարգիս քրիստոնիս է, ուզեց անոր համոզել որ կրակապաշտ դառնայ եւ խոտացաւ անոր շատ անլի բարցր պաշտօն տալ եթէ իր հրահանգը կատարէ: Սարգիս եւ իր գաւակը Մարտիրոս մերժեցին հետեւիլ թագաւորի հրահանգներուն: Ուստի թագաւորը սպաննեց Սարգիսը եւ իր գաւակը Մարտիրոսը: Իր հաւատացեալ զինուորները թաղեցին անոնց մարմինները, եւ անոնք ալ սպաննուեցան որովհետեւ մերժեցին հեթանոս դառնալ:

St. Sarkis lived during the fourth century and was from Caesarea of Cappadocia in Asia Minor. He rose through the military ranks as a consequence of his valiant campaigns and even became a trustworthy and faithful general to Emperor Constantine the Great, the first Christian Roman and Byzantine Emperor.

At the accession to power of Emperor Julian the Apostate in 361 A.D., Sarkis took refuge with his son Mardiros in Armenia. Later when the Pagan Emperor Julian fought against the Persians, Sarkis and his son went to Persia to join the army in the service of Persian King Shapur II. Sarkis, along with Mardiros, fought with great bravery against Julian's defeated army. Sarkis was able to convert many Persian soldiers to Christianity.

King Shapur II eventually discovered that Sarkis was a Christian and asked him to abandon his faith and embrace Zoroastrianism, instead. The king gave him this option because he did not want to lose the faithful and courageous service of his top general. Both Sarkis and his son steadfastly refused to abandon their faith. King Shapur's promises of higher positions and of wealth did not cause Sarkis and Mardiros to alter their firm stand. They would rather die than deny Christ. Finally, the king executed both Sarkis and Mardiros. After the death of St. Sarkis, fourteen of his soldiers who had become Christians came to bury the Saint. These soldiers also met a martyred death at the hands of the Persian king for simply burying their teacher in Christ.

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460

UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–February 20, 2019 - 12:00 p.m.**
Ladies Valentine's Luncheon.
- **Thursday–February 28, 2019 - 6:30 p.m.**
Men's Forum Dinner .
- **Wednesday–March 13, 2019 - 12:00 p.m.**
Friendship Club Luncheon.

**We welcome all volunteers for the above events,
please contact
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

**Every Sunday after
Church Services**



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որել առիթով՝ ձեր նուերներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
 Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
 հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
 Please turn off your cell phone
 when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

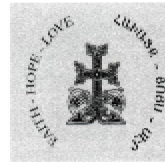
Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ

Requiem Services

We ask those who wish to have *hokehankisd* conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

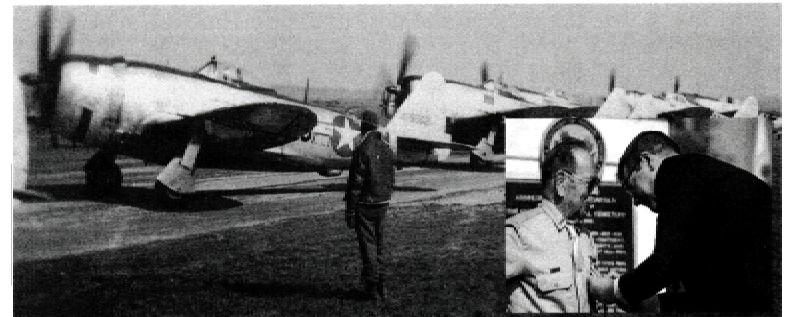


St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum
 (Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, February 28 – 6:30p.m.

Presents A "Special Community Event": American World War II Hero:
1st Lt. Edward J. Lopez

Paderborn, Germany: as shrapnel entered the right side of his face, grazed his skull and exited the other side *"I wiped the blood out of my eyes, flew down & obliterated the gunfire that shot me"*. P-47 Thunderbird Pilot Lt. Ed Lopez



A Super Rare & Emotional Event! An Amazing Story No American Will Not Be In Awe Of

- * Lt. Lopez was in the 365th Fighter Bomber Group, 387th Fighter Squadron & Called the Hell Hawks
- * He Fought from England > France > Belgium > Berlin in Fierce Air Battles Against the Third Reich and the German Luftwaffe. Flew Over 100 Combat Missions over Nazi Occupied Europe.

RECEIVED THE "HIGHEST" MEDALS

- * **Distinguished Flying Cross** from the U.S. Air Force. **Legion of Honor** from France – was made a "Knight of France" for his efforts in the Liberation of France. The Purple Heart, the European-African-Middle Eastern Campaign with 4 Battle Stars, the Belgian Croix de Guerre Fourragere, the United Nations Service Medal and the Korean Service Medal & Flying the F-86 Sabre Jet.

Lt. Lopez, will have his Autobiography book **"Flight of a Hell Hawk"** detailing his missions & life.

At St. Gregory the Illuminator Church "Yeghavian Hall" 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Admission \$20

Khajag Konalian: 626-351-0216, Ardash Gaurdikian: 626-399-1914 Church Off. (Veraj): 626-449-1523

Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Khajag Konalian above.



**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic
Church of Pasadena**

Armenian Saturday School



Every Saturday from 10-1:00p.m.

- ✓ For ages 5-13.
 - ✓ All levels of Armenian.
 - ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
 - ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
 - ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
- Please inquire for adult classes in all levels.**

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211**

**ST. GREGORY LADIES SOCIETY
54TH ANNUAL
FASHION SHOW**

**COME FLY WITH US
ON THE WINGS OF FASHION**



Saturday April 13, 2019 - 10:00 AM
Luncheon & Fashion Show 2:00 PM

The Westin Bonaventure Hotel!
404 S. Figueroa St. Los Angeles, CA 90071

For Tickets Please Contact
Aida Sethian (626) 695-8013 Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535
stgregoryladiessociety@gmail.com
Shuttle Service Available

**13
APRIL**

Donation: \$100



**ST. GREGORY LADIES SOCIETY
COME FLY WITH US
ON THE WINGS OF FASHION**

RESERVATION CARD

**ALL RESERVATIONS MUST BE PREPAID & RECEIVED
BY APRIL 5, 2019**

St. Gregory Ladies Society
2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107
Aida Sethian (626) 695-8013 - Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535
stgregoryladiessociety@gmail.com

Please support St. Gregory Ladies Society with your donation:

- Cover Donor \$2500
- Full Page Donor \$1000
- Half Page Donor \$500
- Quarter Page Donor \$250
- Distinguished Donor \$100

All donations will be recognized in our annual booklet.

Please reserve ___ tickets at \$100 each.
Tables of 10 & 12 are available.

Please reserve ___ shuttle passes at \$15 each.
Service to and from St. Gregory Pasadena Church.
Limited seating.

TOTAL ENCLOSED: \$ _____ CHECK NO. _____

Requiem - Հոգեհանգիստ

- A requiem service in the memory of **Arpie Balekjian, Popkin & Arpine Simonian** & **all Balekjian & Ketabgian family** deceased is requested by Garbis & Shake Balekjian, Gary & Janet Balekjian and children, Virginia Mermerian, Fr. Sarkis, Yn. Talin & Grace Petoyan, Dr. Gregory & Alice Ketabgian, Khatchig & Hilda Tashjian and family as well as St. Gregory Parish Council & Ladies Society Members.
- A requiem service in the memory of **Ardashes Laffian** on the occasion of 50th year of his passing and **Wilhelmina Lafjian** 15th year is requested by Dr. Gregory & Alice Ketabgian & **Vahan & Armine Garboushian**.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի ողբացեալ **Արփի Պալրքեանի, Բարգէն եւ Արփինէ Սիմոնեաններու, Պալրքեան եւ Քիթապեան գերդաստանի** ննջեցեալներու հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ ծնողքը՝ Կարայիս եւ Շաքէ Պալրքեան, եղբայրը՝ Կէրի եւ Ժանէթ Պալրքեան եւ զաւակունք, Վիրժինիա Մէրմերեան, Տէր Սարգիս, Երց. Թալին եւ Կրէյս Փետոյեան, եւ Տոքթ. Կրէկօրի եւ Ալիս Քիթապեաններ, Խաչիկ եւ Հիլտա Թաշեան եւ ընտանիք, ինչպէս նաեւ Ար. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու Ծխական Խորհուրդի եւ Տիկնանց Միութեան Անդամները:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Արտաշես Լաֆեանի** մահուան 50րդ տարելիցին եւ **Ուլիլմինա Լաֆեանի** 15րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Տոքթ. Կրէկօրի եւ Ալիս Քիթապեաններ եւ **Վահան եւ Արմինէ Կարպուշեան**:



St. Gregory Sunday School
Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Dunaians Hall

Ages 4 - High School Are Welcome
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition
of the Armenian Church

For information call
Marguerite Hougasian (626) 351-8137

“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6

Ար. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու
Կիրակնօրեայ Վարժարան
Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ

Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ
չխտտորի»

Առակաց 22:6



St. Gregory Armenian Church
Ladies Society

SPECIAL VALENTINE'S LUNCHEON
Wednesday, February 20, 2019 - 12:00 Noon

*Please Note
Change of
Location*

Raffi's Catering and Banquet
3887 E. Sierra Madre Blvd. Pasadena, CA 91107

Luncheon Sponsored by
Marguerite & Virginia Hougasian in memory of
their Mother Victoria Hougasian

Program: Back by Popular Demand
Pam Kay And The Tap Chicks



Program Sponsored by Marguerite Hougasian

Donation \$15

R.S.V.P. A MUST

Aida Sethian (626) 595-8013

Please: Pay your dues \$20

Anahid Bedian (323)255-4292

Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. եկեղեցի
Տիկնանց Միութեան
Ամսական Ճաշ

Զորեկաբքի, Փետրուար 20, 2019 ժամը 12:00-ին

Նուիրուած՝ Մարկրիթ եւ Վրթնիա Ղուկասեաններու կողմէ
ի յիշատակ իրենց Մօր՝ Վնի Ղուկասեանի
Մուտքի նուէր \$15 Հաճեցէք վճարել ձեր անդամատուրքը \$20

Wish List

*A New Computer for the church office in
the amount of \$500.00*



PARKING CONCERN:

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

Կանքարի Հարց:

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկատրութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանքնեցնել կողքի գործատեղիներու կանքարին մէջ:

Այլապէս ձեր ինքնաշարժները պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)

